

張淑儀・上神忠彦 編著

身につく広東語講座

《内容見本》

●張淑儀・上神忠彦 編著
身につく広東語講座
東方書店

東方書店

第 2 課

Ni¹ go³ hai⁶ tau⁴ 呢 個 係 頭



學習要點

◇声調、とくに四段階の平らな音高。

◆“係”“姓”“叫”の使いかた、身体や服などの身近な名詞を学び、簡単な自己紹介ができるように。

I. 課文

CD 1-14

A : Ngo⁵ dei⁶ yi⁴ ga¹ hok⁶ Gwong² dung¹ wa⁶⁻²
我 哋 而 家 學 廣 東 話。

Ni¹ go³ hai⁶ mat¹ ye⁵
呢 個 係 乜 嘢？

B : Ni¹ go³ hai⁶ haai⁴
呢 個 係 鞋。

Ni¹ go³ hai⁶ mat⁶
呢 個 係 襪。

Ni¹ go³ hai⁶ fu³
呢 個 係 褲。

Ni¹ go³ hai⁶ saam¹
呢 個 係 衫。

A : Ni¹ go³ ne¹
呢 個 呢？

B : Ni¹ go³ hai⁶ leng⁵
呢 個 係 領。

Ni¹ go³ hai⁶ doi⁶⁻²
呢 個 係 袋。

A : Ni¹ di¹ hai⁶ Gwong² dung¹ wa⁶⁻²
呢 啲 係 廣 東 話。



第2課 呢個係頭

* * * *

B : Ni¹ di¹ hai⁶ mat¹ ye⁵ a³
呢 啲 係 乜 嘢 呀 ?

A : Ni¹ go³ hai⁶ tau⁴
呢 個 係 頭。
Ni¹ go³ hai⁶ min⁶
呢 個 係 面。
Ni¹ go³ hai⁶ gök³
呢 個 係 腳。
Ni¹ go³ hai⁶ san¹
呢 個 係 身。

B : Ni¹ di¹ ne¹
呢 啲 呢 ?

A : Ni¹ go³ hai⁶ ngaan⁵
呢 個 係 眼。
Ni¹ go³ hai⁶ sau²
呢 個 係 手。

B : Ni¹ di¹ dou¹ hai⁶ Gwong² dung¹ wa⁶⁻²
呢 啲 都 係 廣 東 話。

* * * *

C : O³ Nei⁵ dei⁶ hok⁶ Gwong² dung¹ wa⁶⁻² a⁴
哦 ! 你 哋 學 廣 東 話 呀 !

Ngo⁵ hai⁶ Zhung¹ gwok³ yan⁴ hai⁶ Höng¹ gong² yan⁴
我 係 中 國 人 , 係 香 港 人。

A : Hou² a³ Nei⁵ gaau³ ngo⁵ dei⁶
好 呀 ! 你 教 我 哋 :

Ni¹ go³ Gwong² dung¹ wa⁶⁻² giu³ mat¹ ye⁵ a³
呢 個 , 廣 東 話 叫 乜 嘢 呀 ?

C : Ni¹ go³ giu³ biu¹
呢 個 叫「錶」。



B : Go² go³ giu³ mie¹ a³
嗰 個 叫 咩 呀 ?

C : Go² go³ giu³ zhung¹
嗰 個 叫「鐘」。



B : M⁴ goi¹
唔 該。

C : M⁴ sai² m⁴ goi¹
唔 使 唔 該。

* * * *

A : Cheng² man⁶ nei⁵ giu³ mie¹ meng² a³
請 問, 你 叫 咩 名 呀 ?

C : Ngo⁵ sing³ _____, giu³ _____ Nei⁵ gwai³ sing³ a³
我 姓 _____, 叫 _____。你 貴 姓 呀 ?

A : Ngo⁵ sing³ _____, hai⁶ Yat⁶ bun² yan⁴
我 姓 _____, 係 日 本 人。

B : Ngo⁵ sing³ _____ M⁴ goi¹ saai³ _____ siu² zhe² sin¹
我 姓 _____。唔 該 晒, _____ 小 姐 [先
saang¹ taai³ taai³⁻²
生, 太太]。

C : M⁴ sai² haak³ hei³ Nei⁵ dei⁶ ting¹ yat⁶ gaau³ ngo⁵ Yat⁶ man^{4,2}
唔 使 客 氣。你 哋 聽 日 教 我 日 文,
hou² m⁴ hou² a³
好 唔 好 呀 ?

A, B : Hou² Ting¹ yat⁶ gin³
好。聽 日 見 !

C : Zhoi³ gin³
再 見 !

II. 發音

1. 声調：まずは平ら調から音高を把握

CD 1-15

順に低くなる、1+3+6+4声（“呢個係頭。Ni¹ go³ hai⁶ tau⁴.” など）を基準となる音高ものさしとしてくりかえし、習得する。またその最後の音節に、低いほうから順に、個別に4, 6, 3, 1声を位置づけて練習する(1)～(4)。さらに、そこに昇り調の2, 5声を位置づけて練習する(5)(6)。

(0) 1・3・6・4声 Ni¹ go³ hai⁶ tau⁴.
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 頭。

Ni¹ go³ hai⁶ haai⁴.
呢 個 係 鞋。

Ni¹ go³ hai⁶ kwan⁴.
呢 個 係 裙。

(1) 1・3・6+4声 Ni¹ go³ hai⁶ tau⁴. 【nga⁴, mei⁴, kwan⁴, haai⁴】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 頭。 【牙, 眉, 裙, 鞋】

(2) 1・3・6+6声 Ni¹ go³ hai⁶ min⁶. 【bei⁶, lei⁶, mat⁶, zhau⁶】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 面。 【鼻, 鬚, 襪, 袖】

(3) 1・3・6+3声 Ni¹ go³ hai⁶ gök³. 【bui³ zhek³, bok³ tau⁴, fu³, gaai³ zhi²】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 腳。 【背 脊, 膊 頭, 褲, 戒 指】

(4) 1・3・6+1声 Ni¹ go³ hai⁶ san¹. 【sou¹, yiu¹, saam¹, söt¹ saam¹】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 身。 【鬚, 腰, 衫, 襖 衫】

(5) 1・3・6+5声 Ni¹ go³ hai⁶ ngaan⁵. 【yi⁵, tou⁵, ngaan⁵ geng³⁻², leng⁵】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 眼。 【耳, 肚, 眼 鏡, 領】

(6) 1・3・6+2声 Ni¹ go³ hai⁶ sau². 【geng², hau², zhöü², doi⁶⁻²】
ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ 呢 個 係 手。 【頸, 口, 嘴, 袋】

2. 韻母：円唇化母音 ö と ü

CD 1-16

それぞれ e と i が円唇化したもの。

ö [œ:]	gök ³ 脚	söt ¹ 袖	zhōng ¹ 張	Hōng ¹ gong ² 香港
ü [y:]	yüt ⁶ 月	sü ¹ 書	(zhü ¹ 豬)	(hün ¹ 圈)
öü [œy]	köü ⁵ 佢	söü ³ 歲	zhöü ² 嘴	(höü ³ 去)

3. 韻母：長(広)母音 aa と短(狭)母音 a

CD 1-17

aa [a:]	haai ⁴ 鞋 (saan ¹ 山)	saam ¹ 三, 衫	gaai ³ 戒	ngaan ⁵ 眼	(haau ¹ 考)
a [ɐ]	hai ⁶ 係	san ¹ 身	sam ¹ 心	(gai ¹ 雞)	(ngan ⁴ 銀) hau ² 口

4. 韻母：入声韻尾 -p, -t, -k と、対応する鼻音韻尾 -m, -n, -ng

CD 1-18

いずれも閉鎖を強く。

-p: hap ⁶⁻² 盒	-m: sam ¹ 心	saam ¹ 衫	saam ¹ 三	gam ¹ 今
-t: mat ⁶ 襪	-n: san ¹ 身	kwan ⁴ 裙	min ⁶ 面	sin ¹ 先
-k: gök ³ 脚	-ng: leng ⁵ 領	gwong ² 廣	dung ¹ 東	saang ¹ 生

III. 生字

CD 1-19

呢個	ni ¹ go ³	(代)	(近称指示) これ, この
嗰個	go ² go ³	(代)	(遠称指示) あれ, それ, あの, その
邊個	bin ¹ go ³	(代)	(疑問指示) どれ, だれ, どの
呢啲	ni ¹ di ¹	(代)	(近称多数強調) これら, これらの
嗰啲	go ² di ¹	(代)	(遠称多数強調) あれら(の), それら(の)
我哋	ngo ⁵ dei ⁶	(代)	(自称複数人称) わたしたち
你哋	nei ⁵ dei ⁶	(代)	(対称複数人称) あなたがた
乜嘢	mat ¹ ye ⁵	(代)	(疑問・不定) なに (“乜” “咩 mie ¹ ” と同)
嘢	ye ⁵	(名)	(一般的に) もの 〈様 yöng ⁶ , 隻 zhek ³ , 個〉
咩	mie ¹ , me ¹	(代)	(口語性が強く) なに (“乜嘢” の短縮形)
先生	sin ¹ saang ¹	(名)	成人男性への敬称。先生, (ご)主人, ミスター(…) (接尾的に用いるとき “…生” と同略称) 〈位 wai ⁶⁻² 〉

第2課 呢個係頭

小姐	siu ² zhe ²	(名)	(未婚) 女性への敬称。お嬢さん, ミス(…) 〈位〉
太太	taai ³ taai ³⁻²	(名)	既婚女性への敬称。奥さん。ミセス… (夫の姓につける。“…太 taai ³⁻² ”とも略称) 〈位〉
人	yan ⁴	(名)	人(中国~, 日本~) 〈個〉
名	meng ²	(名)	なまえ (読音 ming ⁴) 〈個〉
錶 [表]	<u>biu</u> ¹	(名)	(腕などにつける小型) 時計 (“手錶”とも) (各種) メーター (㊦biāo だが㊦第1声) 〈個, 隻〉
鐘	zhung ¹	(名)	(柱, 掛け, 置き) 時計; 鐘; ベル 〈個〉
廣東話	Gwong ² dung ¹	(名)	広東語 (狭義で “廣州 zhou ¹ 話”, 書きことばで “粵語 Yüt ⁶ yü ⁵ ” とも)
日文	Yat ⁶ man ^{4,2}	(名)	日本語 (“日本語 Yat ⁶ bun ² wa ⁶⁻² ” とも)
日本	Yat ⁶ bun ²	(固)	日本
中國	Zhung ¹ gwok ³	(固)	中国 (“中文 Zhung ¹ man ^{4,2} ” 中国語) (旧口語で “唐山 Tong ⁴ saan ¹ ” とも。また “唐話 wa ⁶⁻² ” 中国語, “唐人” 中国人, “唐人街 gaai ¹ ” 中国人街, “唐餐 chaan ¹ ” 中国料理など)
香港	Höng ¹ gong ²	(固)	香港
係	hai ⁶	(動)	(判断動詞) …だ, です; そうだ (肯定をあらわす) (感) はい
叫	giu ³	(動)	(人, ものの名を) という; 呼ぶ; 叫ぶ
學	hok ⁶	(動)	学ぶ; まねる (~廣東話)
教	<u>gaau</u> ³	(動)	教える (你~我廣東話) (㊦単用時 jiāo だが㊦いつも第3声)
好	hou ²	(形)	よい, すばらしい, げんきだ (副) とても, たいへん (~好)
客氣	haak ³ hei ³	(形)	遠慮深い
痛	tung ³	(形)	いたい (㊦ “疼”)
唔舒服	m ⁴ sü ¹ fuk ⁶	(慣)	体調がわるい, (からだの全般や部分の) ぐあいがわるい (邊度~呀?) (“舒服” 氣持がよい)